

74

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-008212- -00004-0000

Fecha: 2007-07-03 16:23:00 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tr. 11 PATENTEIYI Eva: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 5

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

Ref: EXPEDIENTE No. 07008212
FECHA DE LA SOLICITUD: Enero 31, 2007
SOLICITANTE: ZAMBON GROUP S.P.A.
TITULO: UNA COMPOSICIÓN FARMACÉUTICA QUE
COMPRENDE GABAPENTINA

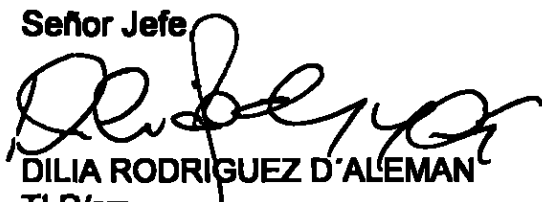
ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Marzo 2 de 2007, que vence Mayo 3 de 2007 y del cuál solicité una prórroga y me permito presentar los siguientes documentos:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.
- Su traducción oficial al Español la estaremos haciendo allegar en breve, debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores ya que el original fue recibido en la fecha y atendemos el auto en su momento para que no cause perjuicio en el trámite de esta solicitud.

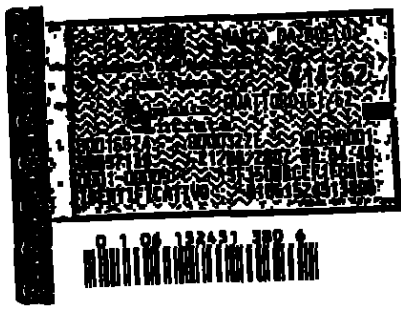
Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
TLR/srr
P. 902 

P. 902

75



Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

1. Luca Rampoldi
2. Alessandra De Lazzari
3. Alessandro Grassano

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

1. Via Verdi 5 - 20020 Lainate (Italy)
2. Via Ivrea 2 - 35142 Padova (Italy)
3. Via Valturmo 21 - 20052 Monza (Italy)

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial
UNA COMPOSICIÓN FARMACÉUTICA QUE COMPRENDE GABAPENTINA

a:
ZAMBON GROUP S.p.A.

con domicilio en

Via Lillo del Duca 10
20091 Bresso (Milano) - Italy

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De 2007

Luca Rampoldi
Alessandra De Lazzari
Alessandro Grassano
El Cedente / The Assignor

[Signature]
El Cesionario / The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. Luca Rampoldi
2. Alessandra De Lazzari
3. Alessandro Grassano

Inventor /designor of

domiciled at

1. Via Verdi 5 - 20020 Lainate (Italy)
2. Via Ivrea 2 - 35142 Padova (Italy)
3. Via Valturmo 21 - 20052 Monza (Italy)

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model
A PHARMACEUTICAL COMPOSITION COMPRISING GABAPENTIN

to
ZAMBON GROUP S.p.A.

with domicile in

Via Lillo del Duca 10
20091 Bresso (Milano) - Italy

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at
on this day of of 2007

Luca Rampoldi
Alessandra De Lazzari
Alessandro Grassano
El Cedente / The Assignor

[Signature]
El Cesionario / The Assignee

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consul) or by Apostille

✓

ATTO DI CESSIONE

I sottoscritti (qui di seguito indicati come IL CEDENTE)

1. Luca Rampoldi
2. Alessandra De Lazzari
3. Alessandro Grassano

in qualità di Inventori
e domiciliati in

1. Via Verdi 5 - 20020 Lainate (Italia)
2. Via Ivrea 2 - 35142 Padova (Italia)
3. Via Volturmo 21 - 20052 Monza (Italia)

affermano con la presente che, in virtù del Contratto di Impiego, assegnano ogni e qualsiasi diritto e privilegio sulla seguente invenzione avente titolo:

UNA COMPOSIZIONE FARMACEUTICA CONTENENTE GABAPENTINA

a

ZAMBON GROUP S.p.A.

avente domicilio in

Via Lillo del Duca 10
20091 Bresso (Milano) - Italia

Come prova dell'accettazione reciproca di questa cessione, ambedue le parti CEDENTE e CESSIONARIO firmano il presente documento.

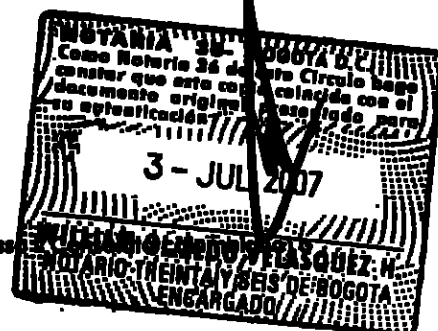
Assegnato e firmato a
il giorno

2007

IL CEDENTE

IL CESSIONARIO

(Questo documento deve essere firmato davanti a pubblico Notaro e legalizzato presso
mediante Aposilla.



Prima autentica di firma

REPUBBLICA ITALIANA

Il sette maggio duemilasette, in Milano al Corso Italia n.
15/A.

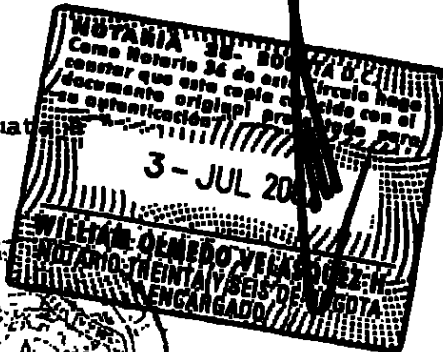
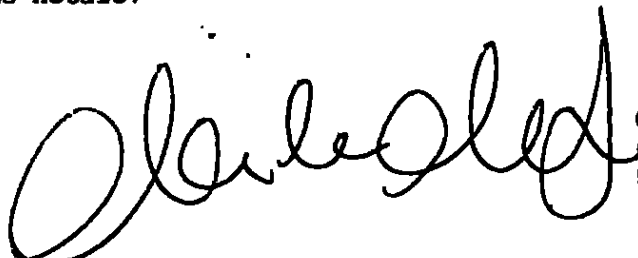
Io sottoscritta DANIELA DE SIMONE, notaio iscritto nel
ruolo dei distretti notarili riuniti di Milano, Busto Arsi-
zio, Lodi, Monza e Varese, residente in Bresso con studio al-
la Via Vittorio Veneto n.28,

certifico

che ha apposto in mia presenza la sua firma la signora Elena
ZAMBON, nata a Vicenza il 15 ottobre 1964, nella sua qualità
di Presidente del Consiglio di Amministrazione della società
"ZAMBON GROUP S.p.A.", con sede legale in Bresso alla Via
Lillo del Duca n. 10, iscritta presso il registro delle Im-
prese di Milano con numero di iscrizione e codice fiscale
00691950840, domiciliata per la carica presso la sede socia-
le, della cui identità personale, qualifica e poteri di firma

io notaio sono certo.

La traduzione del documento che precede è stata effettuata
cura di me notaio.



4

APOSTILLE
(Convention de 1961)

1. Paese **ITALIA**

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da Dr. Summa D.

3. agente in qualità di Avvocato in Bress

4. è segnato dal contrassegno Autografo

APOSTILLA **25 GIU. 2007**

5. a Milano il

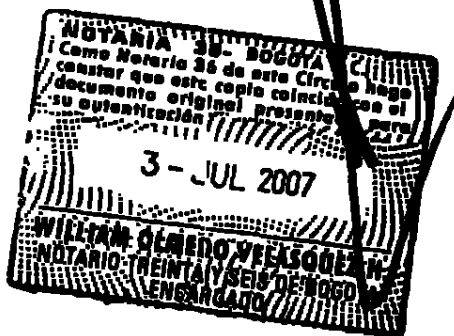
7. dall'ufficio del pubblico 8051 P

8. sotto il numero Autografo

9. contrassegno-umbro

10. Firma Autografo

Il Procuratore della Repubblica Agg.
Dr. Corrado Carnevali



REPERTORIO N. 23.034

REPUBBLICA ITALIANA

Ultima Autentica di firme

Il quindici giugno duemilasette, in Milano presso lo studio di Corso di Porta Nuova n. 20.

Io sottoscritta DANIELA DE SIMONE, notaio iscritta nel ruolo dei distretti notarili riuniti di Milano, Busto Arsizio, Lodi, Monza e Varese, residente in Bresso con studio alla Via Vittorio Veneto n. 28,

certifico

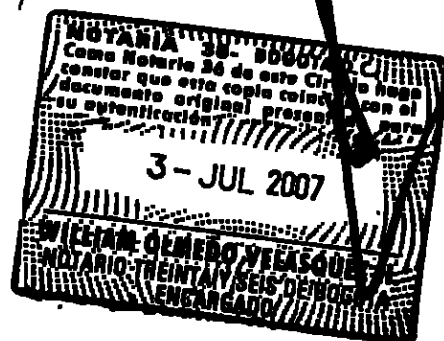
che sono state apposte in mia presenza le proprie firme dei signori:

== Luca RAMPOLDI, nato a Busto Arsizio il 22 febbraio 1966, residente in Lainate alla Via G. Verdi n. 5;

== Alessandra DE LAZZARI, nata a Treviso il 4 maggio 1967, residente in Padova alla Via Goito n. 44 e

== Alessandro GRASSANO, nato a Torino il 14 febbraio 1960, residente in Monza alla Via Volturno n. 21, delle cui identità personali io notaio sono certo.

La traduzione del documento che precede è stata effettuata a cura di me notaio.



(Convention:)

1. Paese ITALIA

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da

3. agente in qualità di

4. e segnato dal contrassegno

5. a Milano

25 GIU. 2007

7. dall'ufficio del pubblico ministero

8. sotto il numero

9. contrassegno/timbro

Procuratore della Repubblica
Dr. Corrado Carnevali

10. Firma

